

Απόφαση ΕΠΑ: 5/2014

Αρ. Φακέλου: 8.13.013.35

**ΟΙ ΠΕΡΙ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ 1999 ΜΕΧΡΙ 2000**

Κοινοποίηση συγκέντρωσης αναφορικά με την εξαγορά του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Hagesud Interspace Gewurzwerte & Co. KG, της θυγατρικής της Hagesud Interspace France SARL και της Hagesud Interspace Gewürzwerte Beteiligung GmbH από την Israel Chemicals Ltd, μέσω της θυγατρικής της BK Guilini GmbH

Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού:

κα. Λουκία Χριστοδούλου,	Πρόεδρος
κα. Ελένη Καραολή,	Μέλος
κ. Ανδρέας Καρύδης,	Μέλος
κ. Χάρης Παστελλής,	Μέλος
κ. Χρίστος Τσίγκης,	Μέλος

Ημερομηνία απόφασης: 20 Ιανουαρίου 2014

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Αντικείμενο εξέτασης της παρούσας υπόθεσης αποτελεί η πράξη συγκέντρωσης που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Επιτροπή») στις 18 Δεκεμβρίου 2013, από την εταιρεία Israel Chemicals Ltd (στο εξής η «ICL»), σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 13 του περί Ελέγχου των Συγκεντρώσεων Επιχειρήσεων Νόμου 22(Ι)/99, ως έχει τροποποιηθεί (στο εξής ο «Νόμος»).

Η εν λόγω κοινοποίηση αφορά την εξαγορά του μετοχικού κεφαλαίου της εταιρείας Hagesüd Interspace Gewürzwerke & Co. KG (στο εξής η «Hagesüd KG»), της Hagesud Interspace France SARL (στο εξής η «Hagesüd SARL») και της Hagesüd Interspace Gewürzwerke Beteiligung GmbH (στο εξής η «Hagesüd GmbH»), από την ICL, μέσω της θυγατρικής της τελευταίας BK Guilini GmbH (στο εξής η «BK Guilini»).

Οι συμμετέχουσες στην παρούσα συγκέντρωση επιχειρήσεις είναι οι ακόλουθες:

- Η ICL που είναι δημόσια εταιρεία εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους του Ισραήλ, με μετοχές εισηγμένες στο Χρηματιστήριο του Τελ Αβίβ. Η ICL δραστηριοποιείται σε διάφορους τομείς προϊόντων και συγκεκριμένα στη γεωργία, στα τρόφιμα και στα μηχανολογικά υλικά.  
Η ICL λειτουργεί πολλές εγκαταστάσεις παραγωγής που βρίσκονται στο Ισραήλ, την Ευρώπη (πλην της Κύπρου), τη Βόρεια και Νότια Αμερική και την Κίνα. Επίσης, έχει πάνω από 40 γραφεία τα οποία βρίσκονται σε όλο τον κόσμο. Η ICL ελέγχεται αποκλειστικά από την Israel Corporation Ltd (στο εξής «Israel Corp.»). Η Israel Corp. είναι ιθύνουσα εταιρεία με επίκεντρο τις ακόλουθες βιομηχανίες: λιπάσματα και ειδικά χημικά προϊόντα (ο όμιλος ICL), ενέργεια (διυλιστήρια Inkia Energy), ναυτιλία (ο όμιλος ZIM) και μεταφορές. Η εταιρεία ICL, μέσω της θυγατρικής της Fibrisol-Muscalla GmbH (στο εξής η «Fibrisol»), δραστηριοποιείται σε προϊόντα καρυκευμάτων και άλλα πρόσθετα για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος. [.....]<sup>1</sup>
- Η BK Guilini που είναι μια εξολοκλήρου θυγατρική εταιρεία της Israel Chemicals Ltd. Η εν λόγω εταιρεία δραστηριοποιείται σε διάφορους επιχειρηματικούς τομείς π.χ. στην πώληση φωσφορικών αλάτων σε εταιρείες ανάμειξης πρόσθετων σε τρόφιμα [.....].
- Η Hagesüd KG που είναι εταιρεία εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Γερμανίας. Η εν λόγω εταιρεία παράγει και πωλεί μπαχαρικά και μείγματα μπαχαρικών για τελικούς καταναλωτές. Η Hagesüd KG είναι ειδικού τύπου Γερμανική εταιρεία που αποτελείται από δύο μέτοχους, τον ένα περιορισμένης

---

<sup>1</sup> Οι αριθμοί και/ή τα στοιχεία που παραλείπονται και δεν εμφανίζονται τόσο σε αυτό το σημείο, όσο και στη συνέχεια καλύπτονται από επιχειρηματικό/επαγγελματικό απόρρητο. Ενδεικτικό της παράλειψης είναι το σύμβολο [.....].

ευθύνης (ετερόρρυθμος εταίρος) και τον άλλο ομόρρυθμο εταίρο, ήτοι την εταιρεία Hagesüd GmbH. Η εταιρεία Hagesüd KG έχει τις ακόλουθες θυγατρικές εταιρείες: Hagesüd SARL και [.....].[.....].

- Η εταιρεία Hagesüd SARL που είναι εγγεγραμμένη σύμφωνα με τους νόμους της Γαλλίας. Η εταιρεία δραστηριοποιείται στη χονδρική πώληση καφέ, τσαγιού, κακάο και μπαχαρικών και εξυπηρετεί πελάτες στην Γαλλία.
- Η εταιρεία Hagesüd GmbH που είναι εγγεγραμμένη σύμφωνα με του νόμους της Γερμανίας. Η εν λόγω εταιρεία διαχειρίζεται επενδυτικά ιδιωτικά κεφάλαια. Η Hagesüd GmbH διεξάγει εργασίες διαχείρισης ως ομόρρυθμος εταίρος της Hagesüd KG.

Στις 19 Δεκεμβρίου 2013 ο Υπουργός Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού ενημερώθηκε με σχετική επιστολή αναφορικά με την κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, στη βάση των διατάξεων του άρθρου 35 του Νόμου,

Στις 10 Ιανουαρίου 2014 η παρούσα πράξη συγκέντρωσης δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, ως ορίζει το άρθρο 13(3) του Νόμου.

Η Υπηρεσία της Επιτροπής Προστασίας του Ανταγωνισμού (στο εξής η «Υπηρεσία») αφού διεξήγαγε την προκαταρκτική αξιολόγηση της συγκέντρωσης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 του Νόμου, υπέβαλε στην Επιτροπή γραπτή έκθεση με ημερομηνία 16 Ιανουαρίου 2014, στην οποία καταγράφεται η αιτιολογημένη της γνώμη ως προς το συμβατό ή μη της υπό εξέταση συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά.

Η Επιτροπή σε συνεδρία της που πραγματοποιήθηκε στις 20 Ιανουαρίου 2014, αφού αξιολόγησε το ενώπιόν της υλικό και όλα τα στοιχεία που περιέχονται στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης και ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και βάσει της διαδικασίας που ο εν λόγω Νόμος προβλέπει, αποφάσισε ακολουθώντας το πιο κάτω σκεπτικό:

Η υπό εξέταση συγκέντρωση πραγματοποιείται στη βάση Συμφωνίας αγοράς πώλησης και μεταφοράς μετοχών, ακίνητης ιδιοκτησίας και περιουσιακών στοιχείων ημερομηνίας

16 Δεκεμβρίου 2013 (στο εξής η «Συμφωνία») μεταξύ των εταιρειών [...] (ο Πωλητής) and BK Giuliani (ο Αγοραστής). Βάσει της Συμφωνίας, η εταιρεία ICL, έμμεσα, μέσω της θυγατρικής της εταιρείας BK Giuliani θα αγοράσει όλες της μετοχές και δικαιώματα ψήφου στην Hagesüd KG και την θυγατρική της εταιρεία Hagesüd SARL, καθώς επίσης και τον ομόρρυθμο εταίρο Hagesüd GmbH. Ο ομόρρυθμος εταίρος μαζί με την Hagesüd KG και την Hagesüd SARL θα αναφέρονται στο εξής ως οι «Στοχευόμενες εταιρείες».

Ουσιαστικό στοιχείο για την εξέταση της παρούσας πράξης συγκέντρωσης αποτελεί η έννοια της «συγκέντρωσης» επιχειρήσεων και η εν γένει ύπαρξή της, ως η έννοια αυτή ορίζεται στο άρθρο 4 του Νόμου.

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη τα πραγματικά στοιχεία και γεγονότα που περιβάλλουν την υπό εξέταση πράξη συγκέντρωσης αφού προέβη στην αξιολόγησή τους με βάση την έννοια της συγκέντρωσης, όπως αυτή προσδιορίζεται στο υπό αναφορά άρθρο, καταλήγει ότι η υπό εξέταση πράξη συνιστά συγκέντρωση υπό την έννοια του άρθρου 4(1)(β) του Νόμου, καθότι τον έλεγχο των στοχευόμενων εταιρειών θα κατέχει η ICL, μέσω της θυγατρικής της εταιρείας BK Giuliani.

Επίσης, με βάση τα στοιχεία που περιέχονται στο έγγραφο της κοινοποίησης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση πληρούνται οι προϋποθέσεις που το άρθρο 3(2)(α) του Νόμου θέτει και ως εκ τούτου, η κοινοποιηθείσα πράξη συγκέντρωσης είναι κατά Νόμο μείζονος σημασίας. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι για το έτος 2012 σύμφωνα με τους εξελεγχμένους λογαριασμούς της Hagesüd GmbH και τους ενοποιημένους κύκλους εργασιών της Hagesüd KG<sup>2</sup>, οι στοχευόμενες εταιρείες είχαν μαζί κύκλο εργασιών περίπου στα €[.....], ενώ ο ενοποιημένος κύκλος εργασιών της ICL ανήλθε περίπου στα €[.....].

Οι εμπλεκόμενες εταιρείες δραστηριοποιούνται, εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας. Ο κύκλος εργασιών που πραγματοποίησε η εταιρεία [...] στην Κύπρο το 2012 ανήλθε περίπου στα €[.....]. Επιπρόσθετα, ο κύκλος εργασιών που πραγματοποίησαν [...] στην Κύπρο το 2012 ανήλθε περίπου στα €[.....].

---

<sup>2</sup> [.....].

Σύμφωνα με τις πιο πάνω διαπιστώσεις, η Επιτροπή προχώρησε στην αξιολόγηση της συμβατότητας της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, τηρουμένης της διαδικασίας διαπίστωσης της συμβατότητας μια συγκέντρωσης δυνάμει των κριτηρίων περί συμβατότητας, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του Νόμου, για τη δημιουργία ή ενίσχυση δεσπόζουσας θέσης στις επηρεαζόμενες αγορές εντός της Δημοκρατίας και λαμβάνοντας υπόψη τα επιμέρους κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 12 του εν λόγω Νόμου.

Συναφώς, η Επιτροπή προχώρησε στον καθορισμό της σχετικής αγοράς προς αξιολόγηση της συμβατότητάς της υπό αναφορά συγκέντρωσης με την ανταγωνιστική αγορά, εφαρμόζοντας τα δεδομένα που λαμβάνονται υπόψη για τον καθορισμό της σχετικής αγοράς προϊόντος/υπηρεσιών και της σχετικής γεωγραφικής αγοράς, ως αυτά διαλαμβάνονται στο Παράρτημα Ι του Νόμου.

Στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης, οι στοχευόμενες εταιρείες δραστηριοποιούνται στην επεξεργασία και την πώληση καρυκευμάτων και άλλων πρόσθετων τροφίμων για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος.

Η εταιρεία ICL δραστηριοποιείται σε διάφορους τομείς προϊόντων, π.χ. γεωργία, τρόφιμα, μηχανολογικά υλικά. Η εν λόγω εταιρεία, μέσω της θυγατρικής της Fibrisol, δραστηριοποιείται και αυτή σε καρυκεύματα και άλλα πρόσθετα για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος. Η BK Guilini η οποία αποτελεί θυγατρική εταιρεία της ICL δραστηριοποιείται, ανάμεσα σε άλλα, στην πώληση φωσφορικών αλάτων [.....]. Τα μείγματα αυτά, σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη, [.....].

Σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη, η σχετική αγορά στην προκειμένη περίπτωση είναι το χαρτοφυλάκιο μπαχαρικών και πρόσθετων τροφίμων για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος (συστατικά τροφίμων, μπαχαρικά και καρυκεύματα και λειτουργικά συστατικά τροφίμων). Επίσης, σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη η βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος απαιτεί ένα ολοκληρωμένο χαρτοφυλάκιο που καλύπτει όλα τα προϊόντα που χρειάζονται για την επεξεργασία κρέατος, όπως αρωματικά αποστάγματα, κόφτη και προϊόντα ανάπτυξης χρώματος, γαλακτοματοποιητής ή παράγοντες ωρίμανσης λουκάνικων.

Η Επιτροπή εξετάζοντας προηγούμενη απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής<sup>3</sup> και συνεκτιμώντας όλα τα πιο πάνω καθώς και όλα τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν, ορίζει για σκοπούς αξιολόγησης της παρούσας συγκέντρωσης ως σχετική αγορά προϊόντος/υπηρεσίας την αγορά μπαχαρικών και πρόσθετων τροφίμων για την βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος, χωρίς να τη διαχωρίζει περαιτέρω. Με οποιοσδήποτε περαιτέρω διαχωρισμό δεν υπάρχουν οποιαδήποτε ζητήματα ανταγωνισμού, τα οποία να απορρέουν από την υπό εξέταση συγκέντρωση.

Η Επιτροπή στην υπό εξέταση υπόθεση αναφορικά με την πιο πάνω σχετική αγορά προϊόντος, καταλήγει ότι ακόμα και με το στενότερο ή ευρύτερο ορισμό της σχετικής γεωγραφικής αγοράς δεν υπάρχουν οποιαδήποτε ζητήματα ανταγωνισμού τα οποία να απορρέουν από την υπό εξέταση συγκέντρωση και τα οποία να επηρεάζουν, είτε σε οριζόντιο επίπεδο είτε λόγω της ύπαρξης κάθετων σχέσεων, τη σχετική αγορά προϊόντος εντός της Δημοκρατίας. Ως εκ τούτου, η γεωγραφική αγορά αναφοράς της αγοράς των μπαχαρικών και πρόσθετων τροφίμων για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος παραμένει ανοικτή.

Στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης, [...] δραστηριοποιούνται στην επεξεργασία και την πώληση καρυκευμάτων και άλλων πρόσθετων τροφίμων για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας.

Η εταιρεία ICL μέσω της θυγατρικής της Fibrisol, δραστηριοποιείται σε προϊόντα/καρυκεύματα και άλλα πρόσθετα για τη βιομηχανία επεξεργασίας κρέατος [...]. Επιπλέον, σύμφωνα με τα εμπλεκόμενα μέρη, η εταιρεία BK Giuliani [...] φωσφορικά άλατα τροφίμων ή μείγματα φωσφορικών άλατα τροφίμων [...]. Τέλος τα εμπλεκόμενα μέρη δήλωσαν ότι τα προϊόντα τα οποία [...] πωλούν στην Κύπρο, δεν αφορούν τη σχετική αγορά προϊόντων της παρούσας συγκέντρωσης.

Ως εκ των ανωτέρω στην παρούσα πράξη συγκέντρωσης δεν προκύπτει οποιαδήποτε κάθετη ή οριζόντια σχέση καθότι, σύμφωνα με τα στοιχεία της κοινοποίησης, [...] δραστηριοποιούνται στη σχετική αγορά προϊόντων/υπηρεσιών εντός της Κυπριακής Δημοκρατίας.

---

<sup>3</sup> COMP/M.330 -McCormick/CPC/Rabobank/Ostmann

Υπό το φως των πιο πάνω, η Επιτροπή κρίνει ότι, στην προκείμενη περίπτωση δεν προκύπτει επηρεαζόμενη αγορά με βάση τις πρόνοιες του Νόμου.

Με γνώμονα τα πραγματικά και νομικά δεδομένα, όπως αναλύθηκαν και σκιαγραφήθηκαν και όπως στη λεπτομέρειά τους αναδεικνύονται και βεβαιώνονται από το φάκελο της υπό κρίση συγκέντρωσης αλλά και εφαρμόζοντας τις σχετικές διατάξεις του Νόμου, η Επιτροπή, ασκώντας τις εξουσίες που χορηγούνται σε αυτή σύμφωνα με το Νόμο και λαμβάνοντας υπόψη τη σχετική έκθεση της Υπηρεσίας, κατέληξε στην ομόφωνη απόφαση ότι στην υπό αναφορά συγκέντρωση δεν τίθεται θέμα δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης καθώς δεν υπάρχει επηρεαζόμενη αγορά και συνεπώς, η υπό εξέταση συγκέντρωση δεν προκαλεί σοβαρές αμφιβολίες ως προς την συμβατότητα της με την ανταγωνιστική αγορά.

Ως εκ τούτου, ενεργώντας σύμφωνα με το άρθρο 18 του Νόμου, η Επιτροπή ομόφωνα αποφασίζει να μην αντιταχθεί στην κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και κηρύσσει αυτή συμβατή με τις απαιτήσεις της ανταγωνιστικής αγοράς.

ΛΟΥΚΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΥ  
Πρόεδρος της Επιτροπής Προστασίας Ανταγωνισμού